

تقديم واستكمال الاستئناف الخاص بك

يجب عليك في موعد أقصاه ١٥ يوماً من تاريخ استلامك خطياً للأسباب التي دفعت شعبة حماية اللاجئين (RPD) إلى اتخاذ قرارها أن تقوم بما يلي:

- يجب عليك أن تقدم إشعاراً بالاستئناف. تجد استمارة الإشعار بالاستئناف فارغة مرفقة بهذه التعليمات الهامة.
- يجب أن تقدم ثلاث نسخ من الإشعار بالاستئناف الخاص بك (أو نسخة واحدة فقط إذا تم تقديمها بطريقة إلكترونية) لسجل شعبة استئناف اللاجئين (RAD).
- يجب أن تكتب اسم كل شخص يستأنف معك في الإشعار بالاستئناف أو أن تقدم إشعاراً بالاستئناف لشعبة استئناف اللاجئين (RAD) عن كل شخص يستأنف قرار شعبة حماية اللاجئين.

يجب عليك في موعد أقصاه ٤٥ يوماً من تاريخ استلامك خطياً للأسباب التي دفعت شعبة حماية اللاجئين (RPD) إلى اتخاذ قرارها أن تقوم بما يلي:

- أن تملأ نموذج سجل المستأنف.
- أن تقدم نسختين من نموذج سجل المستأنف (أو نسخة واحدة فقط إذا تم تقديمها بطريقة إلكترونية) إلى شعبة استئناف اللاجئين (RAD).
- أن تؤمن المعلومات والمستندات التي يجب إدراجها في سجل المستأنف ويمكن إيجاد تلك المعلومات والمستندات في دليل المستأنف [Appellant's Guide](#).

يرجى ملاحظة ما يلي: إذا قدمت إشعاراً بالاستئناف، بعد انقضاء المهلة المحددة لتقديم سجل المستأنف، فمن الممكن رفض استئنافك.

طلبات تمديد الوقت المطلوب لتقديم الملف:

تمديد الوقت لتقديم كل من الإشعار بالاستئناف وسجل المستأنف

إذا لم تتمكن من تقديم الإشعار بالاستئناف وسجل المستأنف المتعلقان بك في الوقت المحدد، يجب عليك أن تقدم طلباً إلى شعبة استئناف اللاجئين (RAD) لتمديد الوقت. في هذا الطلب، يجب عليك أن تذكر أسباب تأخرك. عليك أن تتبع في طلبك لتمديد الوقت التعليمات الموجودة في البندين ٦ و ٣٧ من قواعد شعبة استئناف اللاجئين (RAD). ويجب أن تقدم ثلاث نسخ من الإشعار بالاستئناف (أو نسخة واحدة فقط إذا تم تقديمها بطريقة إلكترونية). كما تحتاج أيضاً إلى تقديم إفادة خطية مشفوعة بيمين أو إقرار رسمي لدعم طلبك.

تمديد الوقت لتقديم سجل المستأنف

إذا قدمت إشعاراً بالاستئناف خاصاً بك في الوقت المحدد ولكن لم تتمكن من تقديم سجل المستأنف في الوقت المحدد، فعليك أن تقدم طلباً إلى شعبة استئناف اللاجئين (RAD) لتمديد الوقت. في هذا الطلب، يجب أن تذكر أسباب تأخرك. يجب أن تتبع في

طلبك لتمديد الوقت المعلومات الموجودة في البندين ٦ و ٣٧ من قواعد شعبة استئناف اللاجئين (RAD). كما تحتاج أيضاً إلى إفادة خطية مشفوعة بيمين أو إقرار رسمي لدعم لطلبك.

مكان تقديم مستندات الاستئناف

يجب أن تقدم مستنداتك إلى مكتب سجلات شعبة استئناف اللاجئين (RAD) الموجود في نفس المنطقة التي يوجد فيها مكتب سجلات شعبة حماية اللاجئين الذي أرسل إليك إشعار القرار.

المحامي

قد تُقرر الاستعانة بمحامي في عملية الاستئناف المتعلقة بك. إذا كان محاميك يتقاضى رسوماً أو يتقاضى دفعات مالية أخرى، فيجب عليه أن يكون عضواً منتسباً في نقابة قانونية على مستوى المقاطعة (محامين ومساعدين قانونيين)، أو في غرفة كتاب العدل في كيبيك، أو في المجلس التنظيمي الكندي للاستشاريين في شؤون الهجرة. إذا لم يكن محاميك يتقاضى رسوماً، فيجب عليك أن تملأ الاستمارة التي تُسمى بـ "[إشعار التمثيل بدون رسم أو أي اعتبارات أخرى](#)" وتقديمها إلى الوزير وشعبة استئناف اللاجئين (RAD) في أقرب وقت ممكن.

إذا استعنت بمحامٍ، تأكد من أن محاميك يحترم المواعيد النهائية فهذه مسؤوليتك.

اللغة

يمكنك الحصول على استمارة الاشعار بالاستئناف وتعبئتها باللغة الرسمية التي تختارها في كندا (الإنجليزية أو الفرنسية). وأي وثيقة تُقدم بلغة أخرى يجب أن تكون مرفقة بترجمة انجليزية أو فرنسية وإقرار مذيل بتوقيع المترجم بأن الترجمة صحيحة.

وفي دليل المستأنف الموجود على الموقع الإلكتروني لهيئة الهجرة واللجوء (IRB) يمكن إيجاد المزيد من المعلومات حول الاختيار بين اللغتين الإنجليزية والفرنسية وعن طلب مترجم شفوي إذا كان الأمر يتطلب عقد جلسة استماع شفوية لدى شعبة استئناف اللاجئين (RAD) في عملية الاستئناف الخاصة بك.

قد يتم تبادل معلوماتك مع منظمات أخرى

يتم جمع المعلومات الشخصية التي قدمتها أثناء عملية الاستئناف بموجب قانون الهجرة وحماية اللاجئين لغرض البت في استئنافك أمام شعبة استئناف اللاجئين. ومن الممكن تبادل معلوماتك مع منظمات أخرى بما فيها هيئة خدمات الحدود الكندية، ووزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية، ودائرة الاستخبارات الأمنية الكندية وأجهزة الأمن لغرض إدارة وإنفاذ قانون الهجرة وحماية اللاجئين.

يمكن إيجاد المزيد من المعلومات والنماذج في مجموعة الوثائق الخاصة بالاستئناف [Appellant's Kit](#).

يمكن الاطلاع على قواعد شعبة استئناف اللاجئين في [الموقع الإلكتروني لوزارة العدل الكندية](#).

إذا لم يكن لديك طابعة، يرجى الذهاب إلى أقرب [مكتب لهيئة الهجرة واللجوء](#) للحصول على نسخة ورقية من سجل المستأنف.